

Е.А. Абрамова, Д.А. Дегтерев

ПОЛИТИКА ФРАНКОФОНИИ: ОСТАТОЧНОЕ ВЛИЯНИЕ ФРАНЦИИ В САХЕЛЕ?

***Аннотация.** Процесс суверенизации, начавшийся в странах Сахеля в контексте формирования Альянса государств Сахеля (АГС) (сентябрь 2023 г.), а затем и Конфедерации Сахельского альянса (июль 2024 г.) затрагивает и гуманитарную сферу, в том числе информационный (и шире – ценностный) суверенитет. В этом контексте особую роль приобретают пусть и остаточные, но до сих пор имеющие ключевое значение факторы французского влияния через язык (политика франкофонии), анализу которых и посвящена данная статья.*

Показана эволюция роли франкофонии на разных этапах постколониального развития Африки, включая современный. Отмечается значение данной политики в качестве инструмента французского влияния и роль «конвенциональных» африканских элит (в том числе Л. Сенгора) в продвижении данного подхода. Проведен анализ основных акторов франкофонного влияния в странах Сахеля – франкоязычной сети издательств, французских университетов и Афромальгайского совета по высшему образованию (CAMES), а также показана роль языка в начальной и средней школе стран Сахеля в том числе в рамках двуязычного подхода. Особое внимание уделяется франкоязычным медиа, как глобальным, так и созданным Францией специально для стран Сахеля.

На основе анализа местного контекста в странах АГС показана невысокая роль французского языка (владеет менее 25% населения), хотя и куда более распространенного среди текущих элит. Представлены тренды по потере французским языком официального статуса в пользу национальных языков, а также по запрету франкоязычных СМИ, ведущих антигосударственную пропаганду в странах Конфедерации. Сделаны выводы о постепенном сокращении роли французского языка как инструмента внешнеполитического влияния Франции в регионе, лишении его политической составляющей.

***Ключевые слова:** Франция; Сахель; Конфедерация; неоколониализм; ценностный суверенитет; суверенизация; франкофония.*

Абрамова Екатерина Александровна – младший научный сотрудник, аспирант, Институт Африки РАН. Россия, Москва.

E-mail: ekaterina_abramova23@mail.ru

ORCID: 0009-0004-6761-4215

Дегтерев Денис Андреевич – доктор политических наук, кандидат экономических наук, профессор, главный научный сотрудник, Институт Африки РАН. Россия, Москва.

E-mail: ddegterev@inafr.ru

Scopus Author ID: 57194638393

ORCID: 0000-0001-7426-1383

Abramova E.A., Degterev D.A.

Francophony policy: residual influence of France in the Sahel?

Abstract. *The process of sovereignization initiated in the Sahel countries with the formation of the Alliance of Sahel States (ASS) in September 2023, followed by the establishment of the Confederation of the Sahel Alliance in July 2024, has extended into the humanitarian sphere, including information sovereignty – and more broadly, value sovereignty. In this context, the residual yet still significant factor of French influence through language (Francophonie policy) takes on particular importance, as explored in this article.*

The article examines the evolving role of Francophonie at various stages of Africa's postcolonial development, including the present period. It highlights the significance of Francophonie as a tool of French influence, as well as the role of “conventional” African elites, such as Léopold Senghor, in advancing this agenda. The analysis of the main actors supporting Francophone influence in the Sahel is conducted, including the French-language publishing network, French universities, and the African and Malagasy Council for Higher Education (CAMES). The role of the French language in primary and secondary education within the Sahel is also examined, particularly in the context of bilingual education approaches. Special attention is paid to French-language media, both global and those specifically launched for the Sahel region.

An analysis of the local context in the ASS countries reveals the limited role of the French language, spoken by less than 25% of the population, despite its wider prevalence among current elites. The study also identifies emerging trends, such as the gradual loss of the French language's official status in favor of national languages and the prohibition of French-language media engaging in anti-state propaganda within the Confederation countries.

The article concludes with observations on the gradual decline of the French language as a tool of France's foreign policy influence in the region, resulting in the erosion of its political significance.

Keywords: *France; Sahel; Confederation; neocolonialism; value sovereignty; sovereignization; Francophonie.*

**Abramova Ekaterina Aleksandrovna – Junior Research Fellow, PhD Candidate,
Institute for African Studies, Russian Academy of Sciences. Russia, Moscow.
E-mail: ekaterina_abramova23@mail.ru
ORCID: 0009-0004-6761-4215**

**Degterev Denis Andreevich – Doctor of Political Sciences, Candidate of Economic
Sciences, Professor, Principal Research Fellow, Institute for African Studies,
Russian Academy of Sciences. Russia, Moscow.
E-mail: ddegterev@inafr.ru
Scopus Author ID: 57194638393
ORCID: 0000-0001-7426-1383**

*Французский язык – Солнце, которое светит за пределами Франции
(Леопольд Седар Сенгор, 1962 г., журнал «Esprit»)*

Введение

В сентябре 2023 г. переходные лидеры Мали, Нигера и Буркина-Фасо, пришедшие к власти на волне антифранцузских настроений в 2021–2023 гг., подписали Хартию Липтако-Гурма, учреждающую Альянс государств Сахеля (АГС), альтернативный продвигаемому Парижем «минилатеральный» формат взаимодействия [Лошкарёв 2023]. В июле 2024 г. страны – члены АГС пошли еще дальше в региональной интеграции, подписав Хартию о Конфедерации Сахельского альянса.

Новое объединение представляет по своей сути проект «коллективной опоры на собственные силы», вначале – в сфере безопасности, впоследствии – в экономической и других сферах [Дегтерев 2024]. На первом этапе АГС реализован демонстративный разрыв отношений с «коллективным Западом» в первую очередь с бывшей метрополией в лице Франции. Он пришелся, так или иначе, на все ключевые сферы межгосударственного взаимодействия, включая разрыв соглашений о военном сотрудничестве и вывод войск Франции, ЕС и ООН; выход государств АГС из ЭКОВАС; разрыв соглашений о двойном налогообложении с Францией; отзыв разрешения у французской компании Orano на эксплуатацию уранового рудника Имурапен и проч.

Однако поступательное освобождение от неоколониальных инструментов структурной власти Франции в Сахеле [Давидчук, Дегтерев, Сидибэ 2022, с. 52–55] предполагает и укрепление ценностного суверенитета [Дегтерев, 2022], затрагивающего в том числе и вопросы языковой политики. В фокусе внимания авторов – судьба сахельского измерения франкофонии, глобального проекта французской экспансии, а впоследствии – и сохранения присутствия в бывших колониях в рамках стратегии «новой франкофонии» [Стрельцова 2024]. Страны АГС отказались от военного присутствия Пятой республики – в какой степени, стоит ожидать, они продвинулись в отказе от языка бывшей метрополии, определяющего код национальной идентичности? Возможно ли в данном контексте делать выводы об окончательном уходе Франции из Сахеля?

Французский: язык panaфриканизма или неоколониализма?

*«Французский - язык panaфриканизма...»
(Из речи президента Франции Э. Макрона в преддверии
38-го Саммита франкофонии, 2022 г.)*

Свою институциональную форму проект франкофонии обрел в 1970 г. с созданием Агентства по культурному и техническому сотрудничеству¹.

1. С 1998 г. – Межправительственное агентство Франкофонии; с 2005 г. – Международная организация Франкофонии (МОФ).

Любопытно, что среди отцов-основателей первых институтов франкофонии был Амани Диори, президент Республики Нигер, в столице которой (Ниамей) в итоге и произошло учреждение Агентства. В интервью 1967 г. Амани Диори, годом ранее обратившийся к Шарлю де Голлю с предложением о создании международной франкоязычной организации, заявил о том, что прежняя сдержанность Елисейского дворца в отношении проекта франкофонии в прошлом – отныне в данном вопросе Париж поддерживает политический курс в соответствии с идейными воззрениями президента Туниса Х. Бургибы² и президента Сенегала Л. Сенгора [Interview 1967] (их имена наряду с А. Диори будут вписаны в историю МОФ). Во избежание обвинений в практике неокOLONIALИЗМА и, что вполне возможно, существенных финансовых издержек³, Франция поначалу занимала осторожную позицию и предпочла, чтобы инициатива франкофонии исходила от бывших колониальных владений или же, по крайней мере, воспринималась в качестве таковой [Коренчук 1981, с. 71].

Единственно доподлинно известным является происхождение самого термина «франкофония», принадлежавшего перу французского географа О. Реклю (1837–1913) (O. Reclus). В датируемой 1880-м годом его работе «Франция, Алжир и колонии», написанной в оправдание французской колониальной практики, он очерчивает контуры франкофонного пространства – 47–48 млн носителей французского языка и гуманистических ценностей французской цивилизации («сообщество мысли») (*фр. la communauté de pensée*). Обескураженный военным поражением Франции в 1871 г., О. Реклю связывал будущее Французской империи исключительно со странами Африканского континента: «именно в Африке, и только в Африке, мы должны добиваться расширения нашей (франкофонной. – Прим. авторов) семьи», призванного компенсировать ее изъяны и недостатки⁴ [Reclus 1917]. Однако

2. Расположенному в самом сердце Сахаро-Сахельского региона государству Нигеру отводилась роль связующего звена между арабо-берберским и негритянским миром и, по признанию самого Х. Бургибы, ключевая роль в реализации проекта франкофонии («идеологическая ось Тунис-Нигер») [Коренчук 1981].

3. Среди других небезосновательных объяснений подобной позиции – скепсис голлистов к многосторонним межправительственным институтам, которые могли в перспективе сдерживать свободу рук в реализации преследуемой ими политики «национального величия» (вспомним позицию Франции в отношении проектов европейского строительства); восприятие французского языка как неотъемлемой части национальной идентичности Франции [Martin 2023].

4. Идейные воззрения О. Реклю (центральным элементом которых является геокультурное пространство франкофонии) можно соотнести с концепцией «жизненного пространства» (нем. – *Lebensraum*), продвигаемой известнейшим представителем немецкой геополитической школы того же времени Ф. Рацелем (Friedrich Ratzel) (1844–1904). В данном отношении концепция «франкофонии» предстает в качестве ответа на вызов со стороны германского империализма (главного антагониста Франции со времен франко-прусской войны 1870–1871 гг.). Однако если главным триггером для расширения жизненного пространства государства,

более полувека понятие «франкофония» оставалось на периферии французского общественно-политического дискурса.

Молчание было прервано резонансным выпуском журнала *Esprit* от 1962 г., посвященного международной роли французского языка, где были опубликованы в том числе материалы авторства Л.С. Сенгора. В образном представлении первого президента независимого Сенегала франкофония являла собой некий симбиоз «спящих энергий» всех континентов и рас, а французский язык – его интегрирующее начало [Senghor 1962] (что было в точности созвучно с тезисами французского географа XIX столетия). Так в условиях падения колониальной империи понятие «франкофония» не только стремительно и резонансно вошло в широкий лексический оборот, но и стало обретать более четкие концептуально-теоретические очертания. «Забытая» формула имперского доминирования теперь проводилась в жизнь теми, на кого оно было направлено, т. е. бывшими французскими колониями.

В оправдание *raison d'être* международных институтов франкофонии Л.С. Сенгор подчеркивал, что это прежде всего культурно-цивилизационный проект, «определенный образ мышления и действий», свойственный всему французскому («французскости» – фр. *francité*) [Senghor 1966]. В поддержку обличителей «Франсафрик» [Абрамова, Дегтерев, 2024, с. 10–11; Филиппов, 2024] стоит, однако, заметить, что эта «французскость» относится по большей части к элитарным кругам «франкофонной Африки» (*«говорят по-французски лучше, чем на африканских языках»*) [Senghor 1966]), составляющих языковое меньшинство – за исключением разве что Габона, Конго или ДРК с более 50% франкофонов в составе населения.

Рассуждая о культурной направленности глобального проекта франкофонии, лидер Сенегала допустил в то же время высказывание о неприменимости в африканском сознании логики дихотомии (*культура versus политика*). По его мнению, невозможно рассматривать вопрос языкового обеспечения образовательного процесса вне политического контекста в том или ином государстве [Senghor 1962]. Соответственно, декларируемая миссия организации эволюционировала, обрастая политической компонентой. Содействие продвижению мира, демократии и правам человека – вторая из четырех в иерархии целей МОФ⁵ (разумеется, после «продвижения французского языка и культурного и языкового разнообразия») [La Francophonie en bref].

по Ф. Рацелю, является расцвет его потенциала (как внутри-, так и внешнеполитического), который не должен сдерживаться перманентными географическими границами, то расширение франкофонного пространства обуславливается скорее обратной динамикой.

5. Данное измерение деятельности франкофонии было закреплено принятой в 2006 г. на министерской конференции государств – членов МОФ Декларацией «Предотвращение конфликтов и человеческая безопасность» (*Prévention des conflits et Sécurité humaine*) (г. Сен-Бонифас, Канада).

Пожалуй, зона Сахеля как один из эпицентров международных усилий в сфере проблем безопасности и развития приобрела значение ключевого географического направления для реализации политических амбиций МОФ, которая выступила в 2020 г. в числе инициаторов Коалиции [Андропова и др. 2023, с. 32–34]. МОФ, как инструмент внешней политики Франции, осудила военные перевороты в Мали, Буркина-Фасо и Нигере, вплоть до исключения последнего из своих институтов⁶ [La francophonie en bref 2024].

Критики «Франсафрик» справедливо отмечают многоаспектное значение проекта франкофонии, выходящего далеко за границы культурного пространства [La Francophonie, nouveau 2008; Francophilie et economophilie 2014]. На уровне документов стратегического планирования Пятой республики это нашло выражение в концепции «дипломатии влияния» (*фр.* – *diplomatie d'influence*), основу которого наряду с инструментами экономической дипломатии составляет международная культурная и языковая политика.

Еще в докладе президенту Ф. Олланду видный французский экономист, советник президента Миттерана в 1981–1991 гг. Ж. Аттали обращал внимание на то, что экономический потенциал франкофонии используется в недостаточной степени и что неблагоприятные тенденции в сфере франкофонного влияния чреваты серьезными экономическими издержками (снижение привлекательности и конкурентоспособности французской продукции, крах континентального права в пользу англосаксонского коммерческого права и проч.) [Attali 2014].

Однако дальше других в саморазоблачении истинных целей французской внешней политики в Африке пошел заместитель министра иностранных дел по вопросам сотрудничества Ивон Бурж, который 23 октября 1967 г. напрямую заявил в Национальном собрании: «И, естественно, первой задачей моего Министерства является содействие проникновению французского языка и культуры в страны Африки и Мадагаскара... Вторая цель, которую мы предлагаем, является экономической... Поддержание и развитие французских коммерческих и промышленных интересов также представляют собой постоянную заботу МИД...» [Débats Parlementaires 1967, p. 4087–4088].

6. Инициатива временного исключения Нигера из МОФ исходила от самой организации, что, однако, не затрагивало программ, «приносящих непосредственную пользу гражданскому населению стран» и «способствовавших восстановлению демократии» [Le CPF suspend]. Нуамей, в свою очередь, объявил о полной приостановке всех видов сотрудничества с организацией, преследующей национальные интересы Пятой республики.

Агенты франкофонного влияния в зоне Сахеля «Франкофония: какой адрес?»

Правильный ответ на данный гипотетический вопрос – Париж, VI муниципальный округ (квартал Сен-Жермен-де-Пре), где расположена одна из архитектурных достопримечательностей – здание Французской академии (Académie française). Основанная в 1634 г. под патронажем кардинала Ришелье, Французская академия, в задачи которой входила унификация французского языка (главный результат – издание словаря), по сути, являлась первым институтом франкофонии, обеспечивающим интересы территориальной и колониальной экспансии [Inside the Académie].

Именно здесь в 2018 г. президентом Э. Макроном была представлена международная стратегия Пятой республики по продвижению французского языка и многоязычности, в которой, фактически, подтверждалась его значимость в качестве проводника «дипломатии влияния» Франции («усиление проникновения французского должно распространяться на все знаковые сферы международной жизни: медиапространство, дипломатия, экономика» и др.) [Discours d'Emmanuel Macron 2018; Стрельцова 2024].

В связи с этим не является случайностью и то, что именно VI муниципальный округ одной из литературных столиц мира стал центром сосредоточения ведущих французских издательств (см. рис. 1), которые пользуются преимущественным, если не сказать монопольным, правом на издание франкоязычной африканской литературы. В самом деле, кроме *L'Harmattan* (V округ) и *Karthala* (XIII округ) все основные ключевые издательства сосредоточены именно в VI округе. По сути, это пример доведенной до абсолюта овеществленной иерархии в управлении знаниями франкоязычного мира, превосходящей аналогичные иерархические структуры псевдоглобальной англо-саксонской науки [Лункин и др. 2023, с. 429–430].

В рамках «глокальной» стратегии африканским издательствам отводится скорее роль периферии в централизованной системе издания и дистрибуции франкофонных произведений, а Африканскому континенту – рынка сбыта французской книжной продукции [Thierry 2017]. При взаимодействии с некогда существовавшим Министерством сотрудничества внешнеполитическому ведомству Пятой республики удалось выстроить с бывшими африканскими колониями центр-периферийную систему книжной кооперации. Это способствовало в том числе разрешению кризиса перепроизводства, с которыми столкнулись многие французские издательства, под знаком «цивилизаторской миссии» и распространения французского как «языка прогресса» в формате инициатив содействия развитию, куда вовлекались различные неправительственные структуры [Thierry 2017].

Парадоксальным образом, Париж стал центром движения за «библиоразнообразие», оформившегося вокруг Международного альянса независимых

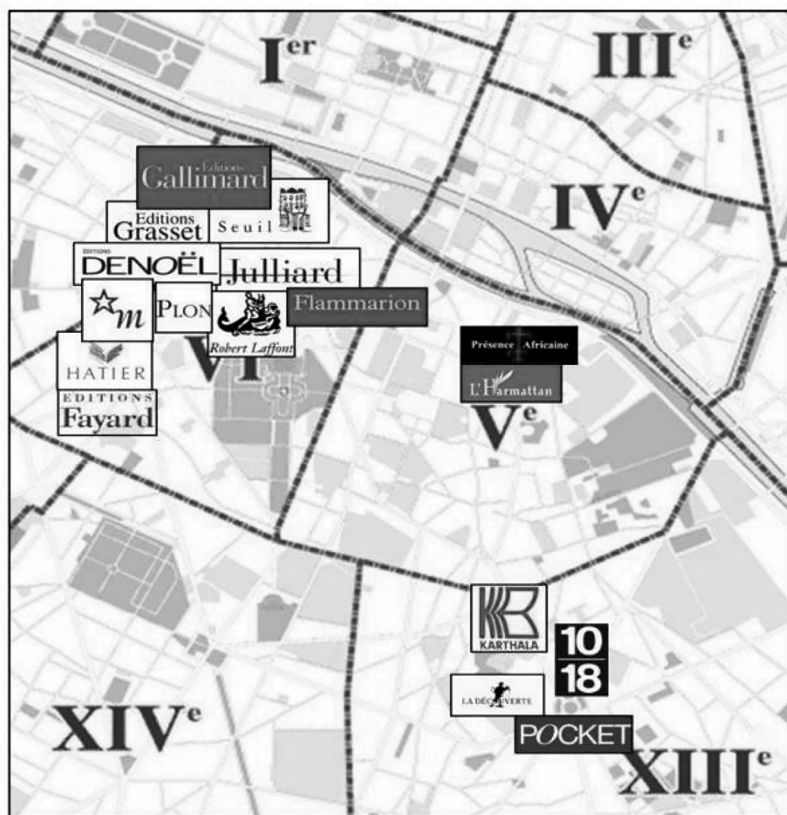


Рис. 1. Французские издатели африканской литературы по муниципальным округам Парижа

Источник: Thierry R. Le marché du livre africain francophone et ses enjeux géopolitiques. (2017)

издателей (*Alliance internationale des éditeurs indépendants*)⁷. Некоммерческая ассоциация, объединяющая 80 издательств из 60 стран мира (в том числе из Мали, Нигера и Буркина-Фасо), функционирующая при поддержке МОФ и якобы способствующая «распространению продукции с Юга на Север, пытаясь, хотя и в скромном масштабе, обратить вспять односторонний торговый

7. «Библиоразнообразие» (фр. – *bibliodiversité*) – это часть более широких инициатив по позиционированию Франции в мире, как защитницы различных форм разнообразия. Речь идет как о языковом разнообразии (французский язык пытается противостоять англоязычному гегемонизму), так и биологическом разнообразии (различные программы Франции по охране окружающей среды в странах «Глобального Юга»). Таким образом, формируется ассоциативный ряд, позиционирующий Францию как сторонницу цивилизационного многообразия.

поток». В данный альянс входят ключевые издательства стран Сахеля, в том числе малийские *Cauris Livres*, *Editions Tombouctou*, *Jamana*, буркинийская *Sankofa & Gurli Editions* и нигерская *Gashingo*. При этом особый акцент уделяется сотрудничеству издательств в области гуманитарных и социальных наук, молодежной и школьной литературы, т. е. сферам, формирующим ценностные установки молодых африканцев [Alliance internationale 2024].

Научно-образовательные учреждения

Взаимодействие в научно-образовательном секторе можно определить в качестве магистрального направления деятельности в рамках системы франкофонии, хотя бы в связи с тем, что такие операторы МОФ, как Конференция министров образования и Университетское агентство франкоязычных стран, предвосхитили за десять лет учреждение Агентства по культурному и техническому сотрудничеству (созданы в 1960 и 1961 гг.). Другое звено в системе операторов МОФ – образованный в 1989 г. Международный университет французского языка в интересах развития Африки (г. Александрия, Египет), названный в честь отца-основателя франкофонии Л.С. Сенгора. Кампусы университета разбросаны практически по всем субрегионам континента, охватывая все страны-форпосты французского военного присутствия во франкофонной Африке (Чад – в Сахаро-Сахельском регионе, Сенегал и Кот-д’Ивуар – в Западной Африке, Габон – в Центральной, Джибути – в регионе Африканского Рога). По данным на 2022 г., среди 3700 выпускников университета 439 – выходцы из Буркина-Фасо (где расположен один из университетских кампусов⁸), 146 – из Мали и 125 – из Нигера [A major player 2022].

Важную и пока еще малоизученную роль в продвижении франкоцентричной модели высшего образования играет и Афромальгашский совет по высшему образованию (Conseil Africain et Malgache pour l’Enseignement Supérieur, *CAMES*), формирующий образовательные стандарты для бывших французских колоний с 1968 г. Примечательно, что первый генеральный секретарь организации (1968–1981 гг.), «конвенциональный» буркинийский интеллектual Жозеф Ки-Зербо, был персоной нон-грата в Буркина Фасо в период правления Т. Санкара. Штаб-квартира *CAMES*, кстати, расположена в г. Уагадугу.

Наряду с продвигаемым Ж. Аттали термином «экономическая франкофония»⁹ [Attali 2014] авторам встретилась и другая тематическо-отра-

8. Вероятно, в том числе по той причине, что в Буркина-Фасо проживает более существенная группа франкофонного населения, чем в Мали и Нигере.

9. Смысл политики Франкофонии был выражен одним из французских депутатов емкой формулой: «Французы приезжают с Клодом Дебюсси и уезжают с атомной электростанцией» [Ndiaye 2022].

слева́я вариация данного понятия («научная франкофония»), что в очередной раз иллюстрирует многоаспектность французской «дипломатии влияния». Главная миссия политики «научной франкофонии» (фр. – *Francophonie scientifique*) – способствовать укреплению утилитарности французского языка, как в рамках, так и посредством научно-образовательной среды [Livre Blanc... 2021].

В первую очередь, в продолжение французской «цивилизаторской миссии», речь идет о борьбе с неграмотностью (т.е. об увеличении числа носителей французского языка). С 2011 г. МОФ при финансовой поддержке МИД Франции и Французского агентства развития (ФАР) реализует программу ELAN («Школа и национальные языки в Африке»), продвигающую двуязычный подход (французский и местный языки) в системе школьного образования стран-партнеров из франкофонной Африки. Например, образовательная система Нигера начала переход на данную модель с 2012 г.

В первые годы обучения используется язык, на котором говорят в семье ученика, далее с 4 класса 50% обучения происходит на французском языке [Niger eyes..., 2023]. Таким образом, африканские языки низводятся до статуса «опорных», на основе которых стимулируется изучение языка бывшего колонизатора, а официальный дискурс о языковом и культурном многообразии на практике обращается стандартизацией в интересах продвижения франкофонии [Ndiaye 2022]. Неслучайно, французские средние школы в Африке, где ведется подготовка местной элиты, в представлении бывшего посла Франции в Сенегале Ж.-К. Рюфина, остаются «последним бастионом французского влияния на континенте» [там же].

Впрочем, расширение доступа к начальной и средней ступеням образования лишь в ограниченных масштабах оказалось способным выполнять функцию драйвера распространения французского языка в развивающихся странах Африки. Даже ангажированная в данном вопросе МОФ была вынуждена признать, с отсылкой на стагнацию последних десяти лет в плане увеличения франкофонного населения АЮС, наличие предела («поглотить остаточную “нефранкоязычность” гораздо сложнее, нежели расширить узкий круг франкоговорящих») [Une francophonie plus 2022]. Именно «конвенциональная» африканская элита зачастую сама выступала против преподавания на любом другом языке, кроме французского [Cornevin 1967], хотя и объяснялось это, как представляется, в числе прочего ее узконаправленными интересами (сохранение привилегированных связей с Францией, а внутри страны – атрибуты принадлежности к высшим эшелонам общественной иерархии).

Кроме того, французский язык открывает доступ к учреждениям высшего образования франкофонного пространства. Несмотря на обозначенную в докладе Ж. Аттали «нехватку языкового патриотизма» в образовательной сис-

теме страны¹⁰ [Attali 2014], Франция по-прежнему остается наиболее частым направлением для студентов из франкофонной Африки, в особенности из Сенегала, Кот-д'Ивуара и Камеруна (стратегических союзников Парижа и главных реципиентов французской помощи развитию в АЮС. – *Прим. авторов*), – по данным Campus France¹¹ на 2022 г., Мали, Нигер и Буркина-Фасо входят лишь во вторую десятку крупнейших стран-доноров для Франции по данному критерию [Les grandes tendances 2022].

Таким образом, университеты выступают важным двигателем франкофонии, который функционирует в том числе за счет масштабных вливаний Пятой республики в форме иностранной помощи¹². Даже на фоне обострения проблемы неграмотности и кризиса начального образования в Мали (см. ниже), наибольшие объемы французской ОПР в образовательный сектор страны-реципиента приходились на подкатегорию «высшее образование». В годы президентства Ф. Олланда (2012–2017) объем этих выплат ежегодно достигал от 11 до 15 млн долл. США, что приблизительно в 2 раза превышало совокупный объем помощи, направленной на расширение доступа к начальному образованию в стране-реципиенте за весь обозначенный период. По сути, почти 14 млн долл. от объема ежегодной французской ОПР Мали не достигало территории страны-бенефициара, оставаясь в экономике государства-донора в форме стипендий и иных расходов на обеспечение студентов [Creditor reporting 2024].

Средства массовой информации

Поступления от уплачиваемого французскими гражданами налога на добавленную стоимость на 95% финансирует деятельность крупнейшей французской медиагруппы *France médias monde*, объединяющей новостной канал «Франция-24» (*France 24*), Французское международное радио (*RFI*), «Мон-

10. Нехватка «языкового патриотизма» в образовательной системе Пятой республики, согласно докладу, выражается, например, в том, что некоторые университеты Франции переходят на английский язык, таким образом французский теряет статус инструмента передачи знаний даже внутри самого ядра глобального франкофонного пространства.

11. Французский государственный центр информации по вопросам получения высшего образования во Франции (учрежден под патронажем МИДа и Министерства образования) – еще один инструмент продвижения франкофонии.

12. Представляется весьма уместным обратиться к изречению первого президента Пятой республики генералу де Голлю, иллюстрирующему то, как международная помощь выступает в качестве инструмента французской внешней политики, согласуясь с задачами политики франкофонии: «Чтобы избежать вытеснения французского влияния иностранным, чтобы африканские народы говорили на нашем языке и разделяли нашу культуру, мы должны предоставлять им помощь» [Marchesin 2021].

те-Карло Дуалия» (*Monte Carlo Doualiya*). Охватывающая широкую иностранную аудиторию на пяти континентах, транслируя программы на 20 языках, *France médias monde* провозглашает содействие продвижению франкофонии в качестве одной из целей своей деятельности [Francophonie Plurilinguisme].

Хотя медиагруппа подчеркивает независимый статус от государственного бюджета, по сути, она проводит политику в фарватере французской стратегии «дипломатии влияния», построенной на лозунгах о культурном и языковом многообразии. Наиболее очевидные результаты, как видится, в АЮС добилась *RFI*, занимавшая в данном регионе первое место среди международных радиостанций, в том числе за счет вещания на африканских языках. Особенно востребованными оказались языки народов Сахаро-Сахельского региона (фула, языки манде).

С 2017 г. дочерней компанией французской медиагруппы является *Canal France International* – государственное агентство по поддержке СМИ, финансируемое МИД Франции, Французским агентством развития и ЕС. География деятельности по большей части сосредоточена на Африканском континенте: в 2020–2023 гг. в рамках проекта *Desinfox Africa*, направленного на противодействие якобы «фейковым новостям» в африканском информационном пространстве, агентство взаимодействовало с 60 журналистами из стран франкофонной Африки (в том числе из Буркина-Фасо), причем в конце 2023 г. были запущены аналогичные проекты для Нигера (*Desinfox Niger*) и Сахеля (*Desinfox Sahel*) [About CFI 2024].

В отличие от *France médias monde*, международная телевизионная сеть *TV5Monde* (один из операторов МОФ) ведет вещание исключительно на французском языке (в число языков, на которых предусмотрена трансляция субтитров, не входят африканские языки), что, однако, не помешало завоевать многомиллионную аудиторию ряда стран Африки, в частности Мали, где уровень (проникновения/охвата) достигает 97%. Поскольку радио является важным средством массовой информации в странах АЮС (особенно в отдаленной местности, где распространена проблема доступа к Интернету), в 2020 г. по инициативе Франции, ЕС и стран «Сахельской пятерки» был запущен проект «Радио для молодежи Сахеля» (*Radio Jeunesse Sahel*) – «стратегический ответ франкофонии на проблемы мира и безопасности, которые затронули судьбы 82 млн человек населения региона» [Radio Jeunesse 2023]. Ориентированное на концепцию «культурного и языкового многообразия», радио, обосновавшееся в 2022 г. в штаб-квартире в г. Уагадугу, транслирует программы не только на французском, но и на наиболее распространенных языках Сахаро-Сахельского региона (бамбара, мооре, фула, хауса и арабский).

Альянс государств Сахеля: на пути к культурному суверенитету

В действительности менее четверти населения стран АГС, где до недавнего времени французский пользовался статусом «официального языка», можно отнести к представителям франкофонного мира – менее 25% буркинийцев, 17% и 13% – жителей Мали и Нигера [Une francophonie plus 2023]. По большому счету, языком бывшей метрополии владеют только представители привилегированных семей, зачастую отдающие предпочтение учреждениям французской образовательной сети.

Неискоренённая проблема доступа к образовательным услугам сохраняет первостепенное значение в повестке национального развития стран Сахеля, отчасти объясняя невысокие показатели распространенности французского языка в регионе, доля грамотного населения здесь едва ли достигает отметки в 40% (!). Не прошли бесследно для малийской образовательной системы нарастающие кризисные тенденции в сфере безопасности: на фоне приостановки деятельности сотен образовательных учреждений в северных и центральных регионах страны прежде демонстрировавшие устойчивую динамику роста показатели уровня грамотности снизились с 35% в 2015 до 31% в 2020 г. [Literacy rate 2024].

Предпринимаемые на фоне демографического бума в регионе инициативы в сфере демократизации школьного (прежде всего начального) образования¹³, напротив, только способствуют популяризации африканских языков в ущерб французскому. Если языком преподавания в средних и высших учебных заведениях, куда открыт доступ меньшей части населения стран Сахеля, является французский, то на начальном этапе обучения применяется двуязычный подход (местный язык и французский язык), позволяющий упростить процесс обучения.

«Написание новой Конституции – это вопрос политического, экономического и культурного суверенитета. Никто не может по-настоящему развиваться на основе концепций других» [Le Burkina Faso révisé 2023], – прозвучало в заявлении премьер-министра Буркина-Фасо А.И.К. де Тамбела, где, как и малийскими властями, был принят законопроект о пересмотре конституции. Согласно поправке, французский теряет статус официального языка в пользу национальных языков, переходя в разряд рабочего языка наряду с английским. Подобные решения, затрагивающие конституционное устройство стран-ини-

13. Согласно данным ЮНЕСКО по Нигеру, с 2012 г. динамика увеличения числа детей, посещающих начальную школу, не отставала от темпов роста населения страны (которые, напомним, являются одними из самых впечатляюще высоких в Африке), составив 35%. Однако это, в свою очередь, означает, что в процентном отношении охват начальным образованием в стране остается на прежнем уровне (70%) [Education (Niger)].

циаторов, свидетельствуют о том, что курс лидеров АГС на отход от французского влияния имеет долгосрочный характер. Демонстративный разрыв сотрудничества с институтами французской дипломатии (как, например, в случае Нигера и МОФ), ограничение деятельности ведущих антигосударственную пропаганду французских СМИ [Лидер Буркина-Фасо 2023] (телеканалов *France 24*, *LCI*, радиостанции *RFI*, *TV5Monde*, газеты/журнала *Le Monde*, *Libération*, *Jeune Afrique* и др.) должны подкрепляться внутренними реформами – с перспективой содействия формированию культурной общности стран АГС, обозначенной государственным деятелем Буркина-Фасо М. Соме [Соме 2024].

Очевидным образом, реформы затронут образовательный сектор, где тенденция на внедрение африканских (теперь уже – официальных) языков может распространиться на учреждения не только начального, но и среднего и высшего образования. В немалой степени этому поспособствует и приостановка французских программ официальной помощи развитию Мали и Нигеру¹⁴, одной из важных расходных статей которых было обучение выходцев из стран-реципиентов в образовательных учреждениях Франции, как и их стипендиальная поддержка. Причем при сохранении двуязычного паттерна обучения роль французского может постепенно перейти к английскому, который, как язык международного делового общения, окажется более востребованным на рынке труда стран АГС.

Обратим внимание, что существенная часть экономических связей в странах АЮС происходит в неформальном секторе (в Нигере на него приходится порядка 80%), где предпочтение отдается местным языкам [Attali 2014]. К тому же английский язык сохраняет лидирующее положение в качестве инструмента коммуникации в глобальном научно-образовательном пространстве, тогда как значение французского языка, напротив, девальвируется. Чтобы получить возможность опубликоваться в высокорейтинговых научных журналах, исследователи-франкофоны вынуждены предоставлять результаты научно-исследовательской деятельности на английском языке [Livre blanc... 2021].

Что касается устремлений стран Сахеля к информационному (и шире – к ценностному) суверенитету, то приводимые журналом *Jeune Afrique* прогнозы формирования в регионе «самого масштабного информационного вакуума в Африке» [Au Sahel 2023] явно преувеличены. В насыщенном информационном пространстве, например, Мали (500 радиостанций, более 200 частных

14. В продолжение анализа дискурса Ш. де Голля о целеполагании в основе французской политики международной помощи приведем другое не менее откровенное его высказывание: «Все слаборазвитые страны, которые еще вчера зависели от нас, а сегодня являются нашими друзьями, просят нашей помощи и поддержки. Но зачем нам предоставлять помощь в том случае, если она того не стоит?» [Marchesin 2021].

газет, более 30 телевизионных каналов) [Djingarey 2021, p. 18] французскую нишу способны занять как местные СМИ (увы, главная извечная проблема – недофинансирование), так и платформы, продвигаемые незападными игроками (в частности, Россией, Турцией, Китаем, арабскими странами). Стоит также заметить, что по уровню освоения интернет-пространства французский язык не входит и в первую пятерку лидеров, обеспечивая менее 10% массива информации в Интернете.

В условиях проводимого лидерами государств АГС курса на суверенизацию и выхода из французской зоны «привилегированного влияния» (*фр.* – *pré carrée*) навык владения языком бывшей метрополии, вероятнее всего, будет терять прежнюю роль атрибута принадлежности к узкой элитарной прослойке общества по мере маргинализации компрадорских элит. Ожидается, что с получением статуса официального языка волоф, бамбара, мооре и другие языки африканских народов будут звучать еще громче на улицах городов Бамако и Уагадугу, сокращая и без того достаточно ограниченное франкофонное пространство в зоне Сахеля.

Вместе с тем не стоит игнорировать тот факт, что насчитывающая более ста лет геополитическая концепция франкофонии в некотором смысле являлась продуктом кризисного периода в истории французского империализма и обретала свою реальную институциональную форму на фоне распада колониальной системы. Не исключено, что нынешняя «агония Франсафрик» [Рубинский 2024; Филиппов 2024], эпицентром чего стал регион Сахель, послужит триггером для очередного «ренессанса» проекта франкофонии в международной политике Пятой республики. Пока же отметим, что достижение культурного суверенитета стран-антагонистов французскому влиянию в Сахеле в немалой степени зависит от того, как ими будет всесторонне реализовываться политика «опоры на собственные силы», в том числе в ее коллективном формате Конфедерации.

Библиография

Андропова А.Р., Богдасарова Т.С., Бокерия С.А., Гаджиев А.Г., Давидчук А.С., Дегтерев Д.А., Дубровский И.Р., Картунов А.В., Лошкарев И.Д., Мезяев А.Б., Никольская М.В., Никулин М.А., Никэз Аду Яо, Трунов Ф.О. Западные и незападные акторы в обеспечении безопасности в Африке. М.: НП РСМД, 2023. 72 с. URL: <https://russiancouncil.ru/activity/publications/zapadnye-i-nezapadnye-aktory-v-obespechenii-bezopasnosti-v-afrike/?ysclid=m8x4fibkky923533336> (дата обращения: 26.06.2024).

Давидчук А.С., Дегтерев Д.А., Сидибэ О. Военное присутствие Франции в Мали: структурная власть субимперии «коллективного Запада» // Актуальные проблемы Европы. 2022. № 4. С. 50–78.

Дегтерев Д.А. «Коллективная опора на собственные силы»: новое прочтение концепции в Сахеле в контексте становления многополярного мира // Ученые записки Института Африки РАН. 2024. № 2. С. 60–81.

Дегтерев Д.А. Ценностный суверенитет в эпоху глобальных конвергентных медиа // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Международные отношения. 2022. № 22 (02). С. 352–371.

Дегтерев Д.А., Абрамова Е.А. «Архитекторы Франсафрик»? Экспертно-аналитическое обеспечение современной политики Франции в Африке // Современная Европа. 2024. № 5. С. 74–87.

Коренчук Е.Г. Французский неокOLONиализм в Тропической Африке (1958–1972 гг.). Москва: УДН, 1981. 104 с.

Лидер Буркина-Фасо объяснил отключение французских СМИ их пропагандой // РИА Новости. Москва. 2023. 31 июля. URL: <https://ria.ru/20230731/smi-1887323791.html?in=t> (дата обращения: 26.06.2024).

Лошкарев И.Д. Альянс государств Сахеля: стартовые трудности как ресурс развития // РСМД. 2023. 18 дек. URL: <https://russiancouncil.ru/analytics-and-comments/analytics/alyans-gosudarstv-sakhelya-startovye-trudnosti-kak-resurs-razvitiya/> (дата обращения: 21.06.2024).

Лункин Р.Н., Гу Хо Ом., Дегтерев Д.А., Клемешев А.П., Кузнецова Т.Ю., Федоров Г.М. Научные журналы в условиях трансформации международных отношений: проблемы, вызовы и перспективы. Ч. 2 // Вестник Санкт-Петербургского университета. Международные отношения. 2023. № 16 (04). С. 428–436.

Рубинский Ю.И. Агония «Франсафрик» // Африканский вектор внешней политики Франции: трудное расставание с «Франсафрик». М.: Институт Европы РАН; «Весь Мир», 2024. С. 5–7.

Соме М. «Главная задача – вернуть народам Сахеля суверенитет» // РСМД. 2024. 25 апр. URL: <https://russiancouncil.ru/analytics-and-comments/columns/africa/glavnaya-zadacha-vernut-narodam-sakhelya-suverenitet/> (дата обращения: 26.06.2024).

Стрельцова Я.Р. Франкофония: новые подходы Эммануэля Макрона // Мировая экономика и международные отношения. 2024. Т. 68. № 5. С. 28–38.

Филиппов В.Р. Системный кризис «Франсафрик» // Ученые записки Института Африки РАН. 2024. № 2. С. 144–156.

A major player in training and capacity building for executives on African development. Alexandria: Senghor University, 2022. 36 p.

About CFI // CFI Media Development. 2024. URL: <https://forum.cfi.fr/en/about-cfi/> (дата обращения: 13.07.2024).

Alliance internationale des éditeurs indépendants // Bibliothèque nationale de France. 2024. URL: <https://cnlj.bnf.fr/fr/organisme/alliance-internationale-des-diteurs-ind-dependants> (дата обращения: 13.07.2024).

Attali J. La francophonie et la francophilie, moteurs de croissance durable, rapport à François Hollande, président de la République Française // La Documentation française. Paris, 2014. 246 p.

Au Sahel, des journalistes plus que jamais sous pression // Jeune Afrique. 2023. 3 Avril. URL: <https://www.jeuneafrique.com/1432642/archives-thematique/au-sahel-des-journalistes-plus-que-jamais-sous-pression/> (дата обращения: 20.06.2024).

Cornevin R. Francophonie ou idiome ancestral? // Monde diplomatique. Paris. 1967. Février. P. 6. Creditor Reporting System (CRS) // OECD. 2024. URL: <https://stats.oecd.org/> (дата обращения: 18.06.2024).

Débats Parlementaires. Assemblée Nationale. Compte rendu intégral des séances. Le séance du mercredi 25 Octobre 1967 // Journal officiel de la République Française. 1967. Jeudi 26. Oct. URL: <https://archives.assemblee-nationale.fr/3/cr/1967-1968-ordinaire1/026.pdf> (дата обращения: 18.06.2024).

Discours d'Emmanuel Macron à l'Institut de France sur l'ambition pour la langue française et le plurilinguisme // Elysée. 2018. 20 Mars. URL: <https://www.elysee.fr/emmanuel-macron/2018/03/20/discours-demmanuel-macron-a-linstitut-de-france-sur-lambition-pour-la-langue-francaise-et-le-plurilinguisme> (дата обращения: 30.06.2024).

Djingarey P.S. Défis des médias au Burkina Faso, Mali et Niger, avec un accent particulier sur la couverture et l'information sur le terrorisme au Sahel // International Media Support. 2021. 48 p. URL: https://www.mediasupport.org/wp-content/uploads/2022/01/Etude_Defis-des-medias-au-Burkina-Faso-Mali-et-Niger.pdf (дата обращения: 17.06.2024).

Education (Niger) // UNICEF. URL: <https://www.unicef.org/niger/education> (дата обращения: 17.06.2024).

Francophilie et economophilie // Billets d'Afrique. 2014. Sept. URL: <https://survie.org/billets-d-afrique/2014/238-septembre-2014/article/francophilie-et-economophilie-4782> (дата обращения: 28.06.2024).

Francophonie Plurilinguisme // France médias monde. URL: <https://www.francemediasmonde.com/fr/nos-missions/francophonie-et-plurilinguisme/> (дата обращения: 26.06.2024).

Inside the Académie française with Sir Michael Edwards // Webdoc. 2024. URL: <https://webdoc.france24.com/inside-the-academie-francaise/> (дата обращения: 23.06.2024).

Interview M. Hamani DIORI // Inafr. 1967. 26 Nov. URL: <https://www.ina.fr/ina-eclaire-actu/video/caf97044752/interview-m-hamani-diori> (дата обращения: 18.06.2024).

La Francophonie en bref // Francophonie. 2024. URL: <https://www.francophonie.org/la-francophonie-en-bref-754> (дата обращения: 27.06.2024).

Le Burkina Faso révisé sa Constitution et relègue le français au rang de «langue de travail» // Le Monde. 2023. 12 Juillet. URL: https://www.lemonde.fr/afrique/article/2023/12/07/le-burkina-faso-revisé-sa-constitution-et-relegue-le-francais-au-rang-de-langue-de-travail_6204385_3212.html (дата обращения: 20.06.2024).

Le CPF suspend le Niger des Instances de la Francophonie // Francophonie. URL: <https://www.francophonie.org/le-cpf-suspend-le-niger-des-instances-de-la-francophonie-3037> (дата обращения: 24.06.2024).

Les grandes tendances de la mobilité étudiante en Afrique Subsaharienne // Campus France. 2022. Nov. URL: <https://www.campusfrance.org/fr/ressource/les-grandes-tendances-de-la-mobilite-etudiante-en-afrique-subsaharienne> (дата обращения: 25.06.2024).

Literacy rate, adult total (% of people ages 15 and above) Mali // World Bank Group. 2024. URL: <https://data.worldbank.org/indicator/SE.ADT.LITR.ZS?locations=ML> (дата обращения: 17.06.2024).

Livre Blanc de la Francophonie Scientifique. Bucarest: AUF, 2021. 228 p.

Marchesin Ph. La politique française de coopération: l'aide-intérêt // OpenEdition. Revue internationale de politique de développement. 2021. 13 Jan. URL: <http://journals.openedition.org/poldev/4698> (дата обращения: 15.07.2024).

Martin L. Francophonie: A Historical Word, A Contemporary Idea // Transatlantic cultures. 2023. Jan. URL: <https://transatlantic-cultures.org/landing/francophonie-histoire-d-un-mot-actualite-d-un-projet> (дата обращения: 20.06.2024).

Ndiaye Kh. Francophonie. Quand la France déploie son empire linguistique // Afrique XXI. 2022. 22 Nov. URL: <https://afriquexxi.info/Francophonie-Quand-la-France-deploie-son-empire-linguistique> (дата обращения: 14.07.2024).

Niger eyes higher literacy with education in mother tongue // TRT Africa. 2023. 21 Aug. URL: <https://trtafrika.com/insight/niger-eyes-higher-literacy-with-education-in-mother-tongue-14567867> (дата обращения: 17.06.2024).

Radio Jeunesse Sahel, une réponse stratégique de la Francophonie au défi de la paix dans le Sahel // La Francophonie. 2023. 13 Fév. URL: <https://www.francophonie.org/journee-mondiale-radio-2023-focus-radio-jeunesse-sahel> (дата обращения: 28.06.2024).

Reclus O. Un grand destin commence // BnF Gallica. 1917. URL: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k72918f.pdf> (дата обращения: 18.06.2024).

Rohman P. La Francophonie, nouveau cheval de troie de l'influence militaire française? // Billets d'Afrique. 2008. Juin. URL: <https://survie.org/billets-d-afrique/2008/170-juin-2008/article/la-francophonie-nouveau-cheval-de> (дата обращения: 28.06.2024).

Senghor L. L'esprit de la francité, 1966 // Le Monde diplomatique. 2008. URL: <https://www.monde-diplomatique.fr/mav/97/SENGHOR/18081> (дата обращения: 18.06.2024).

Senghor L. Le français, langue de culture. Revue Esprit, Novembre 1962 // Observatoire Européen du Plurilinguisme. URL: <https://www.observatoireplurilinguisme.eu/les-fondamentaux/textes-de-reference/15536-le-français,-langue-de-culture,-léopold-sédar-senghor-revue-esprit,-novembre-1962> (дата обращения: 15.06.2024).

Thierry R. Le marché du livre africain francophone et ses enjeux géopolitiques // Alliance internationale de l'édition Indépendante. 2017. URL: <https://www.alliance-editeurs.org/le-marche-du-livre-africain,1707?lang=fr> (дата обращения: 23.06.2024).

Une francophonie plus pertinente. Rapport de la secrétaire générale de la Francophonie (2019–2022) // Organisation internationale de la Francophonie. 2022. 89 p. URL: https://www.francophonie.org/sites/default/files/2022-11/rapportSG_2019-2022_interactif.pdf (дата обращения: 10.06.2024).

References

A major player in training and capacity building for executives on African development. Alexandria: Senghor University, 2022. 36 p.

About CFI. CFI Media Development. 2024. URL: <https://forum.cfi.fr/en/about-cfi/> (date of access: 13.07.2024).

Alliance internationale des éditeurs indépendants. Bibliothèque nationale de France. 2024. URL: <https://cnlj.bnf.fr/fr/organisme/alliance-internationale-des-diteurs-ind-pendants> (date of access: 13.07.2024).

Andronova A.R., Bogdasarova T.S., Bokeriya S.A., Gadzhiev A.G., Davidchuk A.S., Degterev D.A., Dubrovskij I.R., Kortunov A.V., Loshkarev I.D., Mezyaev A.B., Nikol'skaya M.V., Nikulin M.A., Nike'z Adu Yao, Trunov F.O. Zapadny'e i nezapadny'e aktory' v obespechenii bezopasnosti v Afrike [Western and Non-Western Actors in Ensuring Security in Africa]. Moscow: RIAC, 2023. 72 p. URL: <https://russiancouncil.ru/activity/publications/zapadnye-i-nezapadnye-aktory-v-obespechenii-bezopasnosti-v-afrike/?ysclid=m8x4fibkky923533336> (date of access: 26.06.2024). (In Russ.)

Attali J. La francophonie et la francophilie, moteurs de croissance durable, rapport à François Hollande, président de la République française. La Documentation française. Paris. 2014. 246 p.

Au Sahel, des journalistes plus que jamais sous pression. Jeune Afrique. 2023. 3 Avril. URL: <https://www.jeuneafrique.com/1432642/archives-thematique/au-sahel-des-journalistes-plus-que-jamais-sous-pression/> (date of access: 20.06.2024).

Cornevin R. Francophonie ou idiome ancestral? Monde diplomatique. Paris. 1967. Février. P. 6.

Creditor Reporting System (CRS). OECD. 2024. URL: <https://stats.oecd.org/> (date of access: 18.06.2024).

Davidchuk A.S., Degterev D.A., Sidibe O. Voennoe prisutstvie Francii v Mali: strukturnaya vlast' subimperii «kollektivnogo Zapada» [France's military presence in Mali: structural power of the sub-empire of the «collective West»]. Aktual'ny'e problemy' Evropy' [Current Problems of Europe]. 2022. N 4. P. 50–78. (In Russ.)

Débats Parlementaires. Assemblée Nationale. Compte rendu intégral des séances. Le séance du mercredi 25 Octobre 1967. Journal officiel de la République Française. 1967. Jeudi 26 Oct. URL: <https://archives.assemblee-nationale.fr/3/cr/1967-1968-ordinaire/026.pdf> (date of access: 18.06.2024).

Degterev D.A. Collective Self-Reliance: Restarting the Concept in the Sahel in the Context of a Multipolarizing World Order. Journal of the Institute for African Studies. 2024. N 2. P. 60–81.

Degterev D.A. Value Sovereignty in the Era of Global Convergent Media. Vestnik RUDN. International Relations. 2022. N 22 (02). P. 352–371.

Degterev D.A., Abramova E.A. «Arxitektory` Fransafriki»? E`kspertno-analiticheskoe obespechenie sovremennoj politiki Francii v Afrike [“France-Afrique Architects”? Expert and Analytical Support of Current French Politics in Africa]. Sovremennaya Evropa [Contemporary Europe]. 2024. N 5. P. 74–87. (In Russ.)

Discours d’Emmanuel Macron à l’Institut de France sur l’ambition pour la langue française et le plurilinguisme. Elysée. 2018. 20 Mars. URL : <https://www.elysee.fr/emmanuel-macron/2018/03/20/discours-demmanuel-macron-a-linstitut-de-france-sur-lambition-pour-la-langue-francaise-et-le-plurilinguisme> (date of access: 30.06.2024).

Djingarey P.S. Défis des médias au Burkina Faso, Mali et Niger, avec un accent particulier sur la couverture et l’information sur le terrorisme au Sahel. International Media Support. 2021. 48 p. URL: https://www.mediasupport.org/wp-content/uploads/2022/01/Etude_Defis-des-medias-au-Burkina-Faso-Mali-et-Niger.pdf (date of access: 17.06.2024).

Education (Niger). UNICEF. URL: <https://www.unicef.org/niger/education> (date of access: 17.06.2024).

Filippov V.R. ‘Françafrique’ Systemic Crisis. Journal of the Institute for African Studies. 2024. N 2. P. 144–156.

Francophilie et economophilie. Billets d’Afrique. 2014. Sept. URL: <https://survie.org/billets-d-afrique/2014/238-septembre-2014/article/francophilie-et-economophilie-4782> (date of access: 28.06.2024).

Francophonie Plurilinguisme. France médias monde. URL: <https://www.francemediasmonde.com/fr/nos-missions/francophonie-et-plurilinguisme/> (date of access: 26.06.2024).

Inside the Académie française with Sir Michael Edwards. Webdoc. 24. URL: <https://webdoc.france24.com/inside-the-academie-francaise/> (date of access: 23.06.2024).

Interview M. Hamani DIORI. Inafr. 1967. 26 Nov. URL: <https://www.ina.fr/ina-eclaire-actu/video/caf97044752/interview-m-hamani-diori> (date of access: 18.06.2024).

Korenchuk E.G. Francuzskij neokolonializm v Tropicheskoj Afrike (1958–1972 gg.) [French Neocolonialism in Tropical Africa (1958–1972)]. Moscow: UDN, 1981. 104 p. (In Russ.)

La Francophonie en bref. Francophonie. 2024. URL: <https://www.francophonie.org/la-francophonie-en-bref-754> (date of access: 27.06.2024).

Le Burkina Faso révisé sa Constitution et relègue le français au rang de «langue de travail». Le Monde. 2023. 12 Juillet. URL: https://www.lemonde.fr/afrique/article/2023/12/07/le-burkina-faso-reviser-sa-constitution-et-relegue-le-francais-au-rang-de-langue-de-travail_6204385_3212.html (date of access: 20.06.2024).

Le CPF suspend le Niger des Instances de la Francophonie. Francophonie. URL: <https://www.francophonie.org/le-cpf-suspend-le-niger-des-instances-de-la-francophonie-3037> (date of access: 24.06.2024).

Les grandes tendances de la mobilité étudiante en Afrique Subsaharienne. Campus France. 2022. Nov. URL: <https://www.campusfrance.org/fr/ressource/les-grandes-tendances-de-la-mobilite-etudiante-en-afrique-subsaharienne> (date of access: 25.06.2024).

Lider Burkina-Faso ob`yasnil otklyuchenie francuzskix SMI ix propagandoj [Burkina Faso leader explains French media blackout as propaganda]. RIA Novosti. 2023. 31 Iyulya. URL: <https://ria.ru/20230731/smi-1887323791.html?in=t> (date of access: 26.06.2024). (In Russ.)

Literacy rate, adult total (% of people ages 15 and above) Mali. World Bank Group. 2024. URL: <https://data.worldbank.org/indicator/SE.ADT.LITR.ZS?locations=ML> (date of access: 17.06.2024).

Livre Blanc de la Francophonie Scientifique. Bucarest: AUF, 2021. 228 p.

Loshkarev I.D. Al'yans gosudarstv Saxelya: startovy'e trudnosti kak resurs razvitiya [Sahel Alliance: Starting Difficulties as a Resource for Development]. RSMD. 2023. 18 Dek. URL: <https://russiancouncil.ru/analytics-and-comments/analytics/alyans-gosudarstv-sakhelya-startovye-trudnosti-kak-resurs-razvitiya/> (date of access: 21.06.2024). (In Russ.)

Lunkin R.N., Gu Xo Om., Degterev D.A., Klemeshev A.P., Kuzneczova T.Yu., Fedorov G.M. Nauchny'e zhurnaly` v usloviyax transformacii mezhdunarodny`x otnoshenij: problemy`, vy`zovy` i perspektivy`. chast' 2 [Scientific journals in the context of the transformation of international relations: Problems, challenges and prospects]. Vestnik Sankt-Peterburgskogo universiteta. Mezhdunarodny'e otnosheniya [Vestnik of Saint Petersburg University. International Relations]. 2023. N 16 (04). P. 428-436. (In Russ.)

Marchesin Ph. La politique française de coopération: l'aide-intérêt. OpenEdition. Revue internationale de politique de développement. 2021. 13 Jan. URL: <http://journals.openedition.org/poldev/4698> (date of access: 15.07.2024).

Martin L. Francophonie: A Historical Word, A Contemporary Idea. Transatlantic cultures. 2023. Jan. URL: <https://transatlantic-cultures.org/landing/francophonie-histoire-d-un-mot-actualite-d-un-projet> (date of access: 20.06.2024).

Ndiaye Kh. Francophonie. Quand la France déploie son empire linguistique. Afrique XXI. 2022. 22 Nov. URL: <https://afriquexxi.info/Francophonie-Quand-la-France-deploie-son-empire-linguistique> (date of access: 14.07.2024).

Niger eyes higher literacy with education in mother tongue. TRT Africa. 2023. 21 Aug. URL: <https://trtafrika.com/insight/niger-eyes-higher-literacy-with-education-in-mother-tongue-14567867> (date of access: 17.06.2024).

Radio Jeunesse Sahel, une réponse stratégique de la Francophonie au défi de la paix dans le Sahel. La Francophonie. 2023. 13 Fév. URL: <https://www.francophonie.org/journee-mondiale-radio-2023-focus-radio-jeunesse-sahel> (date of access: 28.06.2024).

Reclus O. Un grand destin commence. BnF Gallica. 1917. URL: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k72918f.pdf> (date of access: 18.06.2024).

Rohman P. La Francophonie, nouveau cheval de troie de l'influence militaire française? Billets d'Afrique. 2008. Juin. URL: <https://survie.org/billets-d-afrique/2008/170-juin-2008/article/la-francophonie-nouveau-cheval-de> (date of access: 28.06.2024).

Rubinskij Yu.I. Agoniya «Fransafrik». Afrikaniskij vektor vneshnej politiki Francii: trudnoe rasstavanie s «Fransafrik» [The African vector of French foreign policy: a difficult parting with "Françafrique"]. Moscow: Institut Evropy` RAN; Ves` Mir. 2024. P. 5–7. (In Russ.).

Senghor L. L'esprit de la francité, 1966. Le Monde diplomatique. 2008. URL: <https://www.monde-diplomatique.fr/mav/97/SENGHOR/18081> (date of access: 18.06.2024).

Senghor L. Le français, langue de culture. Revue Esprit, Novembre 1962. Observatoire Européen du Plurilinguisme. URL: <https://www.observatoireplurilinguisme.eu/les-fondamentaux/textes-de-reference/15536-le-français,-langue-de-culture,-léopold-sédar-senghor-revue-esprit,-novembre-1962> (date of access: 15.06.2024).

Some M. «Glavnaya zadacha — vernut` narodam Saxelya suverenitet» ["The main task is to return sovereignty to the peoples of the Sahel"]. RSMD [RIAC]. 2024. 25 Apr. URL: <https://russiancouncil.ru/analytics-and-comments/columns/africa/glavnaya-zadacha-vernut-narodam-sakhelya-suverenitet/> (date of access: 26.06.2024). (In Russ.)

Strel'czova Ya.R. Frankofoniya: novy'e podxody` E`mmanue`lya Makrona [Francophonie: New Approaches of Emmanuel Macron]. Mirovaya e`konomika i mezhdunarodny'e otnosheniya [World Economy and International Relations]. 2024. Vol. 68. N 5. S. 28–38. (In Russ.).

Thierry R. Le marché du livre africain francophone et ses enjeux géopolitiques. Alliance internationale de l'édition Indépendante. 2017. URL: <https://www.alliance-editeurs.org/le-marche-du-livre-africain,1707?lang=fr> (date of access: 23.06.2024).

Une francophonie plus pertinente. Rapport de la secrétaire générale de la Francophonie (2019-2022). Organisation internationale de la Francophonie. 2022. 89 p. URL: https://www.francophonie.org/sites/default/files/2022-11/rapportSG_2019-2022_interactif.pdf (date of access: 10.06.2024).